

Mesto Komárno / Észak - Komárom Város,
Mestský úrad Komárno, Nám. gen. Klapku 1, 945 01 Komárno
Észak - Komáromi Városi Hivatal, Klapka tér 1, 945 01 Komárno

Žiadosť o vydanie povolenia na predaj
na „Ondrejskom jarmoku 2024“ v dňoch 15.11. - 17.11.2024
Értékesítési engedély iránti kérelem
a 2024. november 15-17. között zajló András-napi vásárra

Meno a priezvisko fyzickej osoby/ Obchodné meno právnickej osoby:

Fizikai személy keresztnév és vezetéknév / Jogi személy hivatalos megnevezése:

Adresa trvalého bydliska fyzickej osoby /Sídlo právnickej osoby:

Fizikai személy állandó lakhelye /Jogi személy székhelye:

Dátum narodenia / IČO: _____ **DIČ:** _____

Születési dátum / Azonosító szám:

Adószám:

DKP (daňový kód pokladnice): _____

A pénztárgép kódja (száma):

Kontakt/Kapcsolat (tel., e-mail): _____

Predávaný sortiment / A kínált árukészlet: _____

Číslo požadovaných miest / A kérvényezett árusítóhely sorszáma(i): _____

Parkovanie auta (20 €): _____ **áno/nie *** **PZ:** _____

Autóparkolás (20€):

igen/nem *

Rendszám:

a) Napätie 230 V feszültség (1 fázis / 1 fázis)

áno / nie * igen/nem *

Druh, príkon a počet spotrebičov: _____

A fogyasztók fajtája, teljesítménye és száma:

Celkový príkon za všetky spotrebiče:

Az összes fogyasztó teljesítménye együtt: _____ kW

b) Napätie 400 V feszültség (3 fázis / 3 fázis)

áno / nie * igen/nem *

Druh, príkon a počet spotrebičov: _____

A fogyasztók fajtája, teljesítménye és száma:

Celkový príkon za všetky spotrebiče:

Az összes fogyasztó teljesítménye együtt: _____ kW

* Nevhodné prečiarknite - A nem kívánt adat áthúzendő

Povinné prílohy k žiadosti:

Kötelező mellékletek:

- Kópia dokladov v zmysle zákona 178/1998 Z.z. § 3 ods. 3 a 4 (aktuálny doklad o oprávnení podnikať, resp. príslušné čestné prehlásenie - vid'. prílohy) / *A 178/1998. sz. törvény 3. § 3. és 4. bek. alapján szükséges dokumentumok másolata (aktuális vállalkozási engedély, ill. vonatkozó becsületbeli nyilatkozat – lás. mellékletek).*
- Kópia kladného posudku orgánu na ochranu zdravia a zdrav. preukaz (pri predaji rýchleho občerstvenia a požívatín) / *Az egészség- és egészségvédelmi szerv pozitív véleményének másolata. és egészségügyi igazolvány (gyorsétterem és egyéb élelmiszerek értékesítése esetén),*
- Kópia strany označenej ako ZÁZNAMY DAŇOVÉHO ÚRADU z knihy elektronickej registračnej pokladnice žiadateľa, v ktorej je zaznamenané pridelenie daňového kódu elektronickej registračnej pokladnice, alebo čestné vyhlásenie žiadateľa (príloha č.1) s uvedením prísl. ustanovení zákona č. 289/2008 Z.z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice v platnom znení, že nie je povinný na predaj výrobkov a poskytovanie služieb používať elektronickej registračnú pokladnicu. / *A kérelmező elektronikus pénztárgép könyvéből AZ ADÓHIVATAL NYILVÁNTARTÁSA megjelölésű oldal másolata, amelyen az elektronikus pénztárgép adószámának hozzárendelése szerepel, vagy a kérelmező becsületbeli nyilatkozata (1.sz. melléklet), melyben a 289/2008 sz. törvény alapján kijelenti, hogy termékértékesítéskor és szolgáltatásnyújtáskor nem köteles elektronikus pénztárgépet használni,*
- Doklad o zaplatení vyrubenej dane za zabratie verejného priestranstva (poštový peňažný poukaz, potvrdenie o prevode na účet mesta Komárno) / *A közterület elfoglalásáért kivetett adó megfizetésének igazolása (postai utalvány, Komárom város számlájára történő átutalás igazolása):*

IBAN: SK42 1111 0000 0066 0404 4052, SWIFT: UNCRSKBX

UniCredit Bank, pobočka: Ul. palatínova 39, 945 05 Komárno

Ako variabilný symbol uvádzajte číslo, ktoré prideli Vám paracovníčka MsÚ e-mailom. V správe pre prijímateľa napíšte obchodné meno a číslo predajného miesta! / *Változó szimbólumként adja meg azt a számsort, amelyet a városi hivatal küld meg Önnek e-mailben. A címzettnek szóló üzenetbe írja be a vállalkozás nevét és az értékesítési hely számát!*

1. Svojim podpisom potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto prihláške sú správne a pravdivé.
Aláírással igazolom, hogy a jelen jelentkezésben megadott adatok helyesek és valódiak.
2. Som si vedomý(á) toho, že ak bez včasného udania dôvodu neobsadím rezervované predajné miesto do 12.00 hod. dňa 17.11.2023, organizátor toto predajné miesto má právo prideliť inému záujemcovi.
Tudatosítom, hogy ha 2023.11.17-én 12:00 óráig időben megtörténő indoklás nélkül nem foglalom el a lefoglalt árusító helyet, a szervezőnek jogában áll ezt az árusító helyet más érdeklődőnek átadni.
3. Beriem na vedomie, že podmienky predaja tovaru na Ondrejskom jarmoku sú upravené zákonom č. 178/1998 Z. z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzným nariadením Mesta Komárno č 9/2023 o daní za osobitné užívanie verejného priestranstva na území mesta Komárno.
Tudomásul veszem, hogy az András-napi Vásáron való áruértékesítés feltételeit a 178/1998, a 455/1991 sz. törvények és Komárom 9/2023 sz. általános érvényű rendeletei szabályozzák.
4. Svojim podpisom potvrdzujem, že som sa oboznámil(a) s organizačnými pokynmi pre účastníkov jarmoku, porozumel/a im, bezvýhradne súhlasím s nimi, budem ich v plnej miere rešpektovať a dôsledne dodržiavať.
Aláírással igazolom, hogy a vásár résztvevőire vonatkozó szervezési utasításokat megismertem, azokat megértettem, azokkal fenntartás nélkül egyetértek, azokat maradéktalanul tiszteletben tartom és szigorúan betartom.
5. Beriem na vedomie, že z účasti na Ondrejskom jarmoku 2024 budú vylúčení žiadatelia v prípade uvedenia nepravdivých údajov, a tí, u ktorých počas trvania jarmoku bude zistené porušenie organizačných pokynov (napr. svojvoľné premiestňovanie stánku, nepovolená zmena sortimentu, nepovolené parkovanie vozidla pri stánku a pod.).
Tudomásul veszem, hogy azok a jelentkezők, akik hamis adatokat adnak meg, és akiről kiderül, hogy a vásár alatt megsértették a vásár szervezési előírásait (pl. stand önkényes áthelyezése, jogosulatlan választékváltás, jármű illetéktelen parkolása a standnál, stb.) a 2024. évi András-napi vásárról kitiltásra kerülnek
6. Súhlasím so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, ktoré sú uvedené v tejto žiadosti pre účely evidencie a vydávania povolení na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na trhovom mieste.
A 18/2018 sz. törvény értelmében hozzájárulok jelen kérelemben megadott személyes adataim felhasználásához a termékértékesítés és piactéri szolgáltatásnyújtás nyilvántartása, valamint a szükséges engedélyek kiadása céljából.

Miesto:....., dátum:.....

.....
pečiatka a podpis žiadateľa
a kérelmező pecsétje és aláírása

Čestné vyhlásenie
Beccsületbeli nyilatkozat
1.

Podpísaný/a (meno a priezvisko):
alulírott: (kereszt- és vezetéknev):

Trvale bytom:
Állandó lakhely:

Dátum narodenia:
Születés időpontja:

týmto čestne vyhlasujem, že pri predaji výrobkov a poskytovaní služieb **nie som povinný používať elektronickú registračnú pokladnicu alebo virtuálnu registračnú pokladnicu** v súlade so zákonom č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice a o zmene a doplnení zákona SNR č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov, podľa jeho nasledovných ustanovení:

Beccsületekre kijelentem, hogy a Szlovák Nemzeti Tanács 289/2008 sz., az elektronikus pénztárgépek használatáról szóló törvénye alábbi pontja alapján nem vagyok köteles termékértékesítéskor és szolgáltatásnyújtáskor elektronikus pénztárgépet használni

ust. § 1 ods. 2 – nie som podnikateľom podľa § 2 ods. 2 Obchodného zákonníka, *nem vagyok vállalkozó a Kereskedelmi Törvénykönyv 2. bek. 2. §-a alapján*

ust. § 2 písm. k) – nejde o službu uvedenú v Prílohe č. 1 zákona, *nem nyújtok szolgáltatást a törvény 1. sz. mellékletében felsoroltak alapján*

ust. § 3 ods. 2 písm. a) – povinnosť evidovať tržbu sa nevzťahuje na predaj tovaru uvedeného v Prílohe č. 2 zákona (napr. na predaj tovaru občanmi s ťažkým zdravotným postihnutím), *az értékesítés nyilvántartási kötelezettsége nem vonatkozik az e rendelkezésben meghatározott áruk értékesítésére*

ust. § 3 ods. 2 písm. b) – povinnosť evidovať tržbu sa nevzťahuje na poskytované služby uvedené v Prílohe č. 2 zákona (napr. služby poskytované občanmi s ťažkým zdravotným postihnutím) *az értékesítés nyilvántartási kötelezettsége nem vonatkozik a nyújtott szolgáltatásokra (pl. súlyosan fogyatékos állampolgárok által).*

Uznávam, že uvedenie nepravdivých údajov v čestnom vyhlásení je považované za úmyselné klamstvo a ide o priestupok, za ktorý môže byť žiadateľovi uložená pokuta do výšky 663,00 eur.

Tudomásul veszem, hogy a beccsületbeli nyilatkozatban való hamis adatok megadása szándékos hazugságnak minősülő vétség, amiért a kérelmező 663,00 euróig terjedő pénzbírsággal sújtható.

V dňa

Kelt:.....

.....
podpis /aláírás

Čestné vyhlásenie
Beccsületbeli nyilatkozat
2.

v zmysle § 3 ods. 4 písm. b) zákona č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja výrobkov
a poskytovania služieb
a178/1998 sz. a termékek értékesítésének és szolgáltatások nyújtása feltételeiről szóló törvény 3. §
bek. 4 b) pontja szerint

Podpísaný/a (meno a priezvisko):
alulírott: (kereszt- és vezetéknev:)

Trvale bytom:
Állandó lakhely:

Dátum narodenia:
Születés időpontja:

Týmto čestne vyhlasujem, že všetky predávané výrobky pochádzajú z vlastnej pestovateľskej alebo chovateľskej činnosti, resp. ide o lesné plodiny. Toto čestné vyhlásenie dávam vo veci žiadosti o povolenie na predaj výrobkov z vlastnej pestovateľskej produkcie.

Beccsületemre kijelentem, hogy az általam értékesített termékek saját termelésemből vagy tenyésztésemből származnak, ill. erdei termés. Jelen nyilatkozatot a saját termelésemből vagy tenyésztésemből származó termékek, ill. erdei termés értékesítésére vonatkozó engedély iránti kérelem tárgyában adom.

Uznávam, že uvedenie nepravdivých údajov v čestnom vyhlásení je považované za úmyselné klamstvo a ide o priestupok, za ktorý môže byť žiadateľovi uložená pokuta do výšky 663,00 eur.

Tudomásul veszem, hogy a beccsületbeli nyilatkozatban való hamis adatok megadása szándékos hazugságnak minősülő vétség, amiért a kérelmező 663,00 euróig terjedő pénzbírsággal sújtható.

V dňa

Kelt:.....

.....

podpis /aláírás

Čestné vyhlásenie
Becsületbeli nyilatkozat
3.

v zmysle § 3 ods. 4 písm. d) zákona č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja výrobkov
a poskytovania služieb
*a 178/1998 sz. a termékek értékesítésének és szolgáltatások nyújtása feltételeiről szóló törvény 3. §
bek. 4 d) pontja szerint*

Podpísaný/a (meno a priezvisko):
alulírott: (kereszt- és vezetéknev):

Trvale bytom:
Állandó lakhely:

Dátum narodenia:
Születés időpontja:

Týmto čestne vyhlasujem, že všetky mnou predávané výrobky sú originálom diela alebo jeho rozmnoženinou. Toto čestné vyhlásenie dávam vo veci žiadosti o povolenie na predaj ľudovoumeleckých výrobkov, pretože nie som podnikateľom podľa obchodného zákonníka.

Becsületemre kijelentem, hogy minden általam forgalmazott termék eredeti vagy annak másolata. Jelen nyilatkozatot a népművészeti tárgyak értékesítésére vonatkozó engedély iránti kérelem tárgyában adom, mivel a Kereskedelmi Törvénykönyv szerint nem vagyok vállalkozó.

Uznávam, že uvedenie nepravdivých údajov v čestnom vyhlásení je považované za úmyselné klamstvo a ide o priestupok, za ktorý môže byť žiadateľovi uložená pokuta do výšky 663,00 eur.

Tudomásul veszem, hogy a becsületbeli nyilatkozatban való hamis adatok megadása szándékos hazugságnak minősülő vétség, amiért a kérelmező 663,00 euróig terjedő pénzbírsággal sújtható.

V dňa

Kelt:.....

.....
podpis /aláírás